

**Генеральная Ассамблея**

Пятьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
26 October 2005
Russian
Original: English

Второй комитет**Краткий отчет о 31-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 12 ноября 2002 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Суасо (Гондурас)
затем: г-н ван дер Плюйм (заместитель Председателя) (Бельгия)
затем: г-н Суасо (Гондурас)

Содержание

Пункт 90 повестки дня: Подготовка кадров и научные исследования
(*продолжение*)

b) Учебный и научно-исследовательский институт Организации
Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 91 повестки дня: Постоянный суверенитет палестинского народа на
оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского
населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными
ресурсами (*продолжение*)

Пункт 92 повестки дня: Комплексное и скоординированное осуществление
решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации
Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующая
деятельность в связи с ними (*продолжение*)

Пункт 84 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики
(*продолжение*)

a) Международная торговля и развитие (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за
подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после
даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комнаты
DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета
документе, содержащем только исправления.

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 90 повестки дня: Подготовка кадров и научные исследования (продолжение)

б) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (продолжение) (A/C.2/57/L.35)

Внесение на рассмотрение проекта резолюции A/C.2/57/L.35

1. **Г-н Карпио Говеа** (Венесуэла) от имени Группы 77 и Китая вносит на рассмотрение проект резолюции A/C.2/57/L.35, озаглавленный «Учебный и научно-исследовательский институт Объединенных Наций».

Пункт 91 повестки дня: Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами (продолжение) (A/C.2/57/L.34)

Внесение на рассмотрение проекта резолюции A/C.2/57/L.34

2. **Г-н Гамалельдин** (Египет) вносит на рассмотрение проект резолюции A/C.2/57/L.34, озаглавленный «Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами», и выражает надежду на то, что все делегации поддержат его.

Пункт 92 повестки дня: Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующая деятельность в связи с ними (продолжение) (A/C.2/57/L.33)

Внесение на рассмотрение проекта резолюции A/C.2/57/L.33

3. **Г-н Бернардини** (Италия) от имени Европейского союза вносит на рассмотрение проект резолюции A/C.2/57/L.33, озаглавленный «Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя». Отметив, что инвестиции для целей уменьшения масштабов нищеты в

сельских районах являются одним из приоритетных направлений деятельности по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, он заявляет, что участники Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия призвали Международный альянс против голода содействовать наращиванию усилий международного сообщества для достижения такой сформулированной в Декларации тысячелетия цели, как сокращение вдвое к 2015 году доли людей, страдающих от голода. Европейский союз призывает все делегации поддержать проект резолюции, который имеет процедурный характер.

Пункт 84 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики (продолжение)

а) Международная торговля и развитие (продолжение) (A/57/15 (Part I, Part II и Part III) и A/57/376)

4. **Г-жа Шарифа Зарах** (Малайзия) говорит, что большинство развивающихся стран разочарованы многосторонней торговой системой ввиду проблем, возникших из-за структурных несоответствий в рамках заключенных в ходе Уругвайского раунда соглашений в таких областях, как субсидии, инвестиционные меры, связанные с торговлей, сельское хозяйство и интеллектуальная собственность, имеющая отношение к торговле. Следует принимать действенные меры по решению вопросов, связанных с этими несоответствиями и полным и эффективным осуществлением существующих обязательств и положений, касающихся особого и дифференцированного режима. На самом деле, положения об особом и дифференцированном режиме следует пересмотреть в целях их укрепления, придания им более конкретного характера и повышения их эффективности и практической отдачи.

5. Ожидалось, что развивающиеся страны в рамках Уругвайского раунда извлекут выгоду из открытия сельскохозяйственных и текстильных секторов в развитых странах, но их экспорту по-прежнему препятствуют самые разные тарифные и нетарифные барьеры и субсидирование на основных рынках развитых стран. Действительно, тарифы на многие сельскохозяйственные товары развивающихся стран по-прежнему чрезмерно высоки, при этом некоторые из них колеблются в пределах 200–300 процентов, несмотря на неоднократные призывы к их снижению, тогда как масштабы внутреннего субсиди-

рования в странах — членах Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) неуклонно росли. Даже несмотря на то, что в системе Всемирной торговой организации (ВТО) постепенно вводятся квоты на продукцию текстильной промышленности, необходимо поэтапно наполнить рынок большим количеством товаров, которые имеют важное коммерческое значение для развивающихся стран. Оратор выражает разочарование по поводу медленного хода осуществления Соглашения по текстилю и одежде, что является необходимым и неотъемлемым условием полного осуществления решений Уругвайского раунда.

6. Оратор призывает основных торговых партнеров развивающихся стран выполнить взятое ими в Дохе обязательство сделать потребности и интересы развивающихся стран главным предметом многосторонних торговых переговоров посредством принятия надлежащих мер в интересах этих стран, включая расширение доступа на рынки товаров, в экспорте которых они заинтересованы, на основе прекращения субсидирования экспорта и внутреннего субсидирования. Переговоры о доступе к рынкам должны стать главным элементом программы работы в рамках принятой в Дохе Повестки дня для развития. Оратор выражает надежду на то, что члены ВТО примут конкретные меры с целью решить проблемы и вопросы, поднятые развивающимися странами в контексте тех трудностей, которые они испытывают с осуществлением некоторых соглашений и решений по линии ВТО, включая отсутствие необходимых ресурсов и технических возможностей.

7. В этой связи оратор с удовлетворением отмечает ряд предпринятых Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) инициатив по оказанию развивающимся странам помощи в оценке результатов принятой в Дохе программы работы, развитию надлежащего институционального потенциала и накоплении технических знаний. Оратор также приветствует введение в действие ЮНКТАД в сотрудничестве с ВТО и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) ряда новых проектов, направленных на расширение возможностей развивающихся стран в области разработки политики и ведения переговоров по ключевым вопросам, связанным с торговлей и окружающей средой. Она выразила пожелание, чтобы практический опыт

ВТО в сфере торговли по-прежнему приносил пользу развивающимся странам. В рамках проводимых по линии ВТО переговоров первоочередное внимание следует уделять вопросам осуществления и предусмотренным в Декларации переговорам по вопросам сельского хозяйства и обслуживания. Спорные вопросы и вопросы, по которым имеются разногласия, не следует включать в будущую программу работы ВТО, поскольку учет в ней очередных новых вопросов повлечет за собой возникновение дополнительных обязанностей для развивающихся стран, которые они вряд ли смогут выполнить. В настоящее время отмечается очевидный разрыв между более четким пониманием сложных тем, таких, как инвестиционная деятельность, конкуренция, государственные закупки, и техническими возможностями, объемом ресурсов и готовностью развивающихся стран обсуждать каждый из этих вопросов. Важно признать, что развивающимся странам необходимо сформировать более четкое представление о последствиях этих многоплановых вопросов для их правительств, их деловых кругов и их народов в целом, прежде чем в конечном итоге вводить в действие какие-либо глобальные правила.

8. **Г-н Гальегос Чирибога** (Эквадор) говорит, что многие страны Юга перешли от стратегии замещения импорта к стратегии либерализации торговли, ликвидируя тем самым тарифные и нетарифные барьеры. Мощный импульс интеграции в его регионе, разумеется, придало создание зон свободной торговли. Одной из таких зон является Андское сообщество, которое было образовано в 1992 году; с тех пор внутрирегиональный поток товаров значительно расширился. На самом деле, увеличение объема, повышение качества и диверсификация торговли между членами Сообщества содействовали развитию национальной экономики стран-членов и создали новые более широкие возможности для обеспечения занятости. В настоящее время в рамках предпринимающихся усилий основное внимание уделяется следующему этапу — созданию андского таможенного союза. Параллельно с этим субрегиональным процессом с другими странами региона были заключены дополнительные соглашения по вопросам торговли в контексте Латиноамериканской ассоциации интеграции. Эти усилия привели к созданию широких зон тарифных преференций.

9. Кроме того, в настоящее время ведутся переговоры между Андским сообществом и МЕРКОСУР

о создании зоны свободной торговли. Этот процесс, который, как ожидается, завершится в декабре, приведет к созданию южноамериканской зоны свободной торговли. Также ведутся переговоры о создании зоны свободной торговли в Северной и Южной Америке, включая разработку руководящих принципов в отношении следующего этапа переговоров, который должен завершиться не позднее января 2005 года. Несмотря на ухудшение состояния мировой экономики и обострение международной напряженности, в ходе переговоров были достигнуты значительные успехи, выражающиеся в недвусмысленном признании того, что эта инициатива будет содействовать достижению основных целей, таких, как укрепление демократии, обеспечение процветания и реализация человеческого потенциала.

10. Говоря о подписанных по линии ВТО соглашениях, оратор отмечает, что Эквадор придает первостепенное значение введению специального и дифференцированного режима для развивающихся стран в соответствии с Дохинской декларацией министров. Способность развивающихся стран в полной мере использовать свой производственный потенциал и свои преимущества зависит, в частности, от реального снятия квазитарифных барьеров, таких, как квоты и другие виды количественных ограничений, а также от принятия в условиях гласности мер по защите торговли, таких, как сбор антидемпинговых пошлин, и общей эффективной интеграции всех секторов в международную торговую систему. Международной торговой системы, которая приносила бы выгоду лишь незначительному числу стран и оставляла за рамками развивающиеся страны, быть не должно. До тех пор пока главным направлением экономической деятельности будет являться торговля сельскохозяйственной продукцией, которая неконкурентоспособна, в демократических обществах будут по-прежнему иметь место насилие и дестабилизация общественной системы.

11. *Г-н ван дер Плуим (Бельгия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

12. **Г-н Хуссейн** (Индия) говорит, что на совещании министров в Дохе участники взяли на себя твердое обязательство учесть интересы развивающихся стран в качестве одного из главных пунктов программы работы ВТО. Была согласована комплексная программа в области развития. Вместе с тем спустя год развивающиеся страны разочарова-

ны отсутствием прогресса. К июлю и декабрю текущего года должны были быть приняты конкретные меры, но все июльские сроки прошли, и отсутствие прогресса в переговорах свидетельствует о том, что эти меры не будут приняты и к декабрьскому сроку. Для решения проблем, которые вызывают озабоченность у развивающихся стран, и для устранения существующих диспропорций в рамках многосторонней торговой системы потребуются политическая воля и правовая защита интересов.

13. Вместо этого после совещания министров в Дохе те, кто призывает развивающиеся страны либерализовать торговлю, возвращаются к политике протекционизма. Эта тревожная тенденция может оказать негативное воздействие на ход переговоров в рамках ВТО. Оратор выражает надежду на то, что к проведению среднесрочного обзора выполнения принятой в Дохе программы работы в сентябре 2003 года удастся добиться прогресса, и настоятельно призывает рассмотреть вопросы выполнения решений и положения, касающиеся особого и дифференцированного режима в отношении развивающихся стран, до пятой сессии Конференции министров государств — участников ВТО, которая будет проведена в Канкуне. Вопросы, не имеющие непосредственного отношения к торговле, например касающиеся политики в области окружающей среды, инвестиций и конкуренции, не следует увязывать с либерализацией торговли. Не следует пытаться пересмотреть достигнутую в Дохе договоренность относительно того, что переговоры по обсужденным в Сингапуре вопросам пройдут только после того, как на пятой сессии Конференции министров консенсусом будет принято соответствующее решение.

14. Хотя доступ на рынки имеет крайне важное значение для развивающихся стран, они обычно сталкиваются с более серьезными препятствиями для их экспорта, чем промышленно развитые страны. Сохраняются высокие тарифы на конкурентоспособные товары развивающихся стран, которые растут по мере повышения уровня обработки. Повышение тарифов не позволяет развивающимся странам покончить с зависимостью от нескольких видов сырьевых товаров и препятствует их выходу на рынок на более высоких уровнях международной производственной цепи.

15. Доступ к рынку также ограничивают нетарифные барьеры, такие, как технические стандарты и меры санитарного и фитосанитарного контроля. На

самом деле, согласно оценкам, они обходятся развивающимся странам в 100 млрд. долл. США в год, что вдвое превышает объем официальной помощи в целях развития (ОПР). Проблему тарифных и нетарифных барьеров необходимо решить, особенно в отношении сектора обслуживания и сельского хозяйства, на которых держится экономика развивающихся стран.

16. В Индии от сельского хозяйства зависят 70 процентов людей, тогда как соответствующий показатель в развитых странах составляет всего около 7 процентов. Кроме того, в развитых странах на сельское хозяйство выделяются субсидии на сумму 350 млрд. долл. США в год. Эта ситуация способствует перепроизводству, что приводит к искусственному занижению цен на сельскохозяйственную продукцию. Предусмотренные переговоры по сельскому хозяйству должны быть доведены до конца, с тем чтобы расширить доступ к рынкам за счет ликвидации экспортных и внутренних субсидий, предоставляемых развитыми странами.

17. Что касается Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТАПИС), то оратор подчеркивает необходимость изыскания быстрого решения проблемы, с которой сталкиваются страны-члены, обладающие недостаточным производственным потенциалом в фармацевтическом секторе или вовсе не обладающим им, за счет эффективного использования практики обязательного лицензирования. В заключение, отмечая важную роль, которую играет ЮНКТАД в поддержке развивающихся стран в рамках проходящих по линии ВТО переговоров, оратор отмечает, что Конференции следует выделить большой объем финансовых ресурсов.

18. **Г-н Монтеалегре** (Филиппины) говорит, что оценка нынешней многосторонней торговой системы и роли Организации Объединенных Наций, включая роль ЮНКТАД, имеет важное значение для достижения целей в области торговли и развития, поставленных на недавних конференциях и встречах на высшем уровне.

19. Помимо создания богатства торговля должна служить проводником экономического роста и устойчивого развития. Экспорт из развивающихся стран должен получить расширенный доступ к рынкам и технической помощи. Необходимо также добросовестно выполнять обязательства, принятые

в ходе Уругвайского раунда и на других международных форумах. Международное сообщество должно обеспечить, чтобы протекционизм не препятствовал прогрессу. Правительство Филиппин выступает в поддержку мер, принимаемых в порядке решения проблем торговли и развития. Кроме того, система Организации Объединенных Наций и ее соответствующие органы играют важную роль в последующей деятельности в экономической и социальной областях. Следует предпринять усилия по расширению возможностей развивающихся стран в плане разработки политики и участия в переговорах по важнейшим вопросам торговли и создания благоприятной среды. Как развивающиеся, так и развитые страны должны продолжать координировать политику, направленную на создание справедливой, транспарентной и недискриминационной международной торговой системы.

20. **Г-н Бреретон** (Австралия), выступая от имени Кэрнесской группы, говорит, что ключ к достижению целей в области развития, поставленных на четвертой Конференции министров ВТО, заключается в проведении фундаментальных преобразований всемирной системы торговли сельскохозяйственной продукцией. До этого, в ходе Уругвайского раунда торговых переговоров, было однозначно подтверждено, что сельское хозяйство является неотъемлемым компонентом международной торговой системы. После завершения периода выполнения решений Уругвайского раунда практически никакого прогресса в сокращении субсидирования и принятия протекционистских мер не произошло. Общая сумма дотаций и протекционистских субсидий, выплаченных фермерам в государствах — членах ОЭСР, превысила в 2001 году 310 млрд. долл. США при сохранении существенных барьеров на пути доступа к рынкам.

21. У членов ВТО остается немного возможностей для исправления недостатков нынешней международной торговой системы. Реформа системы торговли сельскохозяйственной продукцией является обязательным условием исправления таких дисбалансов и будет способствовать экономическому росту, устойчивому развитию и сокращению масштабов нищеты и даже укреплению экономических систем основных применяющих субсидии государств.

22. В контексте сельскохозяйственной реформы была признана тесная взаимосвязь между результа-

тами недавних переговоров по проблеме доступа к рынкам, национальных субсидий и конкурентоспособности экспортируемых товаров. Следует постепенно отказываться от экспортных субсидий, существенно сократить искажающие структуру торговли национальные меры поддержки производителя и расширить доступ на рынки для всех видов сельскохозяйственной продукции. Широко признано также, что сельскохозяйственная реформа необходима для повышения благосостояния населения в развивающихся странах и должна предусматривать либерализацию доступа на рынки для тропических товаров и продукции, продвигаемой на эти рынки в качестве альтернативы незаконному производству наркотиков. Следует также особо рассмотреть проблемы продовольственной безопасности, занятости сельского населения, развития и другие проблемы развивающихся стран, как об этом говорилось в решениях Конференции министров в Дохе. Члены Кэрнской группы выступили с конкретными предложениями на основе Дохинских решений и приветствуют предложения, высказанные другими сторонами. Вместе с тем они хотели бы отметить, что предложения некоторых развитых стран не свидетельствуют об их готовности к проведению фундаментальной реформы. Группа призывает все участвующие в переговорах стороны к координации своих позиций и представлению предложений, отвечающих цели создания справедливой и ориентированной на рынок торговой системы.

23. Кэрнская группа вновь заявляет о своей готовности продолжать деятельное участие в реализации Дохинской повестки дня в области развития. Для расширения перспектив развития у миллионов людей и реализации всего потенциала сельского хозяйства в их странах необходимо существенное реформирование правил торговли сельскохозяйственной продукцией.

24. **Г-н Калдас ди Мура** (Бразилия), выступая от имени Общего рынка Южного Конуса (МЕРКОСУР) и ассоциированных с ним стран — Боливии и Чили, — говорит, что за 11 лет своего существования МЕРКОСУР прошел путь от зоны свободной торговли до таможенного союза. Вместе с тем результаты деятельности Общего рынка как стратегического союза выходят далеко за пределы сфер торговли и экономики и включают укрепление соглашений и связей сотрудничества во многих областях, в частности в областях правосудия, образо-

вания, здравоохранения и защиты потребителя. МЕРКОСУР также содействует усилению региональной политической стабильности через укрепление демократии и усиление взаимозависимости своих членов. Следуя условиям «открытого регионализма», государства-члены и ассоциированные страны не принимают дискриминационных мер в отношении третьих государств и активно сотрудничают с другими странами Латинской Америки и Европейского союза.

25. Проведенные развивающимися странами в последние годы реформы в сфере торговли и финансов оказались недостаточными для достижения устойчивого экономического роста и решения социальных проблем. Все большее число сторон приходит к мнению о необходимости создания международной среды, способствующей развитию, и изменения и совершенствования международной финансовой системы для избежания финансовых кризисов в развивающихся странах.

26. Международное сообщество в настоящее время переживает трудные времена как с точки зрения своей структуры, так и с точки зрения экономических перспектив. Для стимулирования экономического роста необходимо принять меры в валютно-финансовой и торговой областях; особую ответственность в рамках этого процесса несут развитые страны, макроэкономическая политика которых приводит к глобальным последствиям.

27. Вместе с тем необходимо решать также и структурные проблемы. Одной из главных причин различий в уровнях экономического развития государств является международная торговая система, изобилующая примерами несоответствий: переговоры о либерализации торговли сосуществуют с протекционизмом — недостатком, подрывающим доверие ко всей системе. Разбалансированность в системе торговли препятствует усилиям развивающихся стран, направленным на повышение уровня жизни своего населения. В секторе сельского хозяйства наиболее богатые государства, выступающие в защиту свободной торговли, чаще других создают барьеры на пути торговли, что приводит к огромным потерям для развивающегося мира.

28. Несмотря на данные обещания, год спустя после четвертой Конференции министров международные торговые переговоры по-прежнему заблокированы. Отсутствие солидарности в международ-

ной торговле является причиной тупика на сельскохозяйственных переговорах в ВТО. Оратор также присоединяется к предыдущим выступавшим и отмечает потребность в жизнеспособной сельскохозяйственной политике в поддержку Дохинской повестки дня. Развитые страны должны применять конструктивный подход, позволяющий провести переговоры в первоначально установленные сроки.

29. В поисках путей к большему равенству в международной торговой системе необходимо безотлагательно решить и другие вопросы, такие, как отказ от максимальных ставок и эскалации таможенных пошлин и прекращение использования в качестве протекционистской меры антидемпингового соглашения. История свидетельствует о том, что торговля может быть инструментом как стабильности, так и ее нарушения, поэтому международное сообщество должно определиться с тем, как именно оно хотело бы использовать этот инструмент. Во времена создания Генерального соглашения по тарифам и торговле либерализация торговли была средством укрепления глобальной стабильности. В первое время после создания ВТО международному сообществу пришлось вновь подтвердить ее задачу. Для достижения этой цели необходимо устранить дисбалансы и несправедливость в международной торговой системе. МЕРКОСУР полностью привержен достижению этой цели, однако многое зависит от готовности развитых стран к переговорам.

30. **Г-н Найду** (Фиджи) говорит, что надежды на хотя бы некоторое оживление мировой торговли делают перспективы устойчивого развития развивающихся стран, особенно малых островных развивающихся стран, к каковым относится Фиджи, весьма неопределенными. Эти государства задаются вопросом о том, какую пользу они могут получить от процесса глобализации и либерализации торговли, сталкиваясь с многочисленными трудностями, обусловливаемыми географическими факторами, и являясь уязвимыми с точки зрения экологии и экономики.

31. Оратор согласен с тем, что, как указано в пунктах 6 и 7 доклада Генерального секретаря (документ A/57/376), всеобъемлющая программа работы, утвержденная на четвертой Конференции министров ВТО, содержит требование о рассмотрении ряда ключевых вопросов, которые вызывают озабоченность развивающихся стран и должны быть

включены в повестку дня переговоров и регулярную программу работы ВТО.

32. Признание того, что торговля является наиболее важным внешним источником финансирования развития для целей достижения устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты, имеет особое значение для Фиджи — страны, обладающей ограниченной, главным образом сельскохозяйственной, экономической базой и зависящей от небольшого ассортимента товарной продукции. Фиджи придает огромное значение вопросам либерализации торговли и структурных реформ. Она полностью поддерживает программу работы, утвержденную в Дохе, и признает преимущества глобальной экономической интеграции. Вместе с тем, как и другие развивающиеся страны, Фиджи испытывает озабоченность в связи с медленным ходом переговоров после конференции в Дохе и затянувшимся принятием решений по ключевым вопросам, таким, как осуществление программы действий, специальный и дифференцированный режим и сельское хозяйство.

33. В этой связи его делегация рассчитывает на то, что многосторонняя торговая система позволит найти эффективные и последовательные пути решения проблем развивающихся стран. Исключительно важное значение имеет получившее поддержку в Дохе новое соглашение о партнерстве между африканскими, карибскими и тихоокеанскими государствами (АКТ) и Европейским союзом, поскольку в нем признан особый характер торговых отношений между участниками и оно может рассматриваться как модель торгового сотрудничества между Севером и Югом.

34. В случае Фиджи сельское хозяйство играет доминирующую роль. Его связь с продовольственной безопасностью, развитием сельских районов, охраной окружающей среды и устойчивым развитием очевидна и сильна. По этой причине Фиджи выступает за продолжение процесса реформ в сельскохозяйственном секторе в соответствии со статьей 20 Соглашения по сельскому хозяйству Уругвайского раунда, в которой говорится о разнообразии сельскохозяйственных систем и условий в разных странах мира. Малые островные развивающиеся государства не получают реальной выгоды от результатов Уругвайского раунда. Они должны получить такие выгоды в контексте переговоров по сельскому хозяйству. Им следует также дать возможность использовать надлежащие средства для

обеспечения того, чтобы сельское хозяйство по-прежнему играло присущую ему роль. Правила, предназначенные для регулирования мировой торговли, в частности торговли малых государств, должны учитывать особые потребности малых островных государств.

35. Третья встреча глав государств и правительств АКТ подчеркнула, что либерализация торговли в государствах АКТ должна происходить постепенно и в нарастающих масштабах и сопровождаться адекватными мерами поддержки в сфере предложения. Опыт Фиджи показывает, что многотрудный процесс перестройки и диверсификации требует целенаправленного внимания со стороны развитых стран и многосторонних учреждений-доноров. Поэтому оратор призывает систему Организации Объединенных Наций, государства-члены и доноров оказывать дальнейшую поддержку в вопросах удовлетворения потребностей социально-экономического развития и предоставлять помощь, позволяющую сократить расходы на перестройку.

36. Вызывает озабоченность медленный ход подготовки к пятому совещанию министров ВТО в 2003 году. Перспективы достижения согласованных в Дохе целей в области развития представляются ограниченными, поскольку для продвижения переговоров следует проделать большую техническую работу.

37. Фиджи подчеркивает необходимость того, чтобы вопросы торговли и развития и впредь занимали приоритетное место в повестке дня Генеральной Ассамблеи. Кроме того, его делегация отмечает важную роль ЮНКТАД в решении вопросов интеграции развивающихся стран в мировую экономику с использованием хорошо развитого аналитического и технического потенциала Конференции, который может оказаться незаменимым с точки зрения реального удовлетворения основных экономических интересов развивающихся стран.

38. **Г-н Хуан Сюэци** (Китай) говорит, что озабоченность развивающихся стран вызывают все 16 вопросов, перечисленных в докладе Генерального секретаря о торговле и развитии (A/57/376) в качестве центральных вопросов развития Дохинской программы работы. Его делегация надеется, что новый раунд многосторонних торговых переговоров, который должен завершиться к 1 января 2005 года, даст справедливые и равноправные результаты и

позволит достичь равновесия между интересами развитых и развивающихся стран. Крайне важно решить такие вопросы, как осуществление договоренностей Уругвайского раунда, а также вопросы, касающиеся сельского хозяйства, торговых барьеров, прав на интеллектуальную собственность, связанную с торговлей, торговли услугами и инвестиций. В частности, развитым странам следует проявить искренность на переговорах по текстильной продукции и антидемпинговым мерам и принять конкретные меры по улучшению условий доступа на свои рынки для развивающихся стран. Будучи развивающейся страной и новым членом ВТО, Китай принимает активное участие в новом раунде многосторонних торговых переговоров.

39. Китайская делегация высоко оценивает позитивную роль, которую играет ЮНКТАД в новом раунде торговых переговоров. Конференция должна и впредь укреплять техническую помощь в сфере создания потенциала, позволяющего развивающимся странам участвовать в переговорах на равноправной основе. Она должна способствовать участию развивающихся стран в мировой экономической деятельности в сферах инвестиций, делового развития и технологий, торговли товарами и услугами, базовых структур товаров и услуг, эффективности торговли и в других важных областях. Ей следует также предоставлять развивающимся странам помощь в связи с осуществлением Дохинской программы работы.

40. После вступления в ВТО китайское правительство проделало большую работу по оптимизации условий торговли и инвестиций. Китай готов работать с другими членами, содействуя либерализации и упрощая условия для инвестиций и торговли, создавая более открытую, более справедливую и разумную многостороннюю систему торговли и инвестиций. Китай будет и впредь стремиться к созданию благоприятных инвестиционных условий для иностранных деловых кругов, в частности путем совершенствования политики, законодательной базы и административной инфраструктуры, и будет поощрять капиталовложения в новые и высокотехнологичные отрасли. Он будет активно привлекать инвестиции многонациональных корпораций, содействовать иностранным инвестициям в центральных и западных районах Китая, содействовать сохранению и совершенствованию равноправного и открытого рынка.

41. **Г-н Мидзуками** (Япония) говорит, что для достижения устойчивого развития международному сообществу следует выделять больший объем финансовых ресурсов, в том числе внутренних ресурсов, и активизировать международную торговлю и инвестиции. Одним из наиболее важных вопросов является доступ на рынки для продукции развивающихся, в первую очередь наименее развитых, стран. В настоящее время почти всем промышленным товарам наименее развитых стран предоставляется беспошлинный и неквотируемый доступ в Японию. Кроме того, Япония приняла решение о разработке тарифного законодательства на финансовый год, начинающийся 1 апреля 2003 года, для того чтобы расширить беспошлинный неквотируемый режим, предоставляемый продукции наименее развитых стран.

42. Не меньшую важность имеет практическое создание потенциала, связанного с вопросами торговли, и введение в силу специального и дифференцированного режима. Что касается потенциала, то Япония приветствует осуществляемую в настоящее время деятельность ВТО, в частности создание Глобального целевого фонда для осуществления принятой в Дохе повестки дня в области развития. Япония внесла в Фонд 1,5 млн. швейцарских франков и подтверждает свою готовность сделать взнос на организацию силами ВТО и ЮНКТАД учебного курса интенсивной подготовки для Азиатско-Тихоокеанского региона в 2002 году. Японское агентство международного сотрудничества осуществляет ряд проектов технической помощи, в частности направляет японских экспертов в другие страны, приглашает учащихся в Японию и проводит семинары по вопросам торговли и развития. Сотрудничество между ЮНКТАД и ВТО и другими международными организациями следует поощрять. ЮНКТАД обладает сравнительным преимуществом в таких областях, как инвестиции и конкуренция в развивающихся странах, и имеющийся у нее опыт должен стать предметом обмена с государствами всего мира.

43. Торговля должна приносить выгоду обеим участвующим в ней сторонам. Международное сообщество достигло бы более высокого уровня благополучия, если бы в международной торговле участвовало максимальное число стран. Поэтому важно учитывать уязвимость развивающихся стран и

предоставлять им особый и дифференцированный режим.

44. **Г-н Акрам** (Пакистан) говорит, что его делегация одобряет заявление представителя Венесуэлы, сделанное от имени Группы 77 и Китая.

45. Торговля является мощным инструментом развития, но развивающиеся страны являются более слабыми участниками этого процесса. Вместо того, чтобы оказывать им содействие, система международной торговли ставит развивающиеся страны в неблагоприятные условия во многих отношениях. За последние 55 лет цены на сырьевые товары снизились и в абсолютном выражении, и по отношению к промышленным товарам. Сельскохозяйственные товары и текстильные изделия в течение 50 лет исключены из справедливой торговой системы ГАТТ. Даже по мере снижения тарифов на промышленные товары, экспорт из развивающихся стран сталкивается с дискриминационными тарифными пиками и эскалацией тарифов, что преграждает этим странам путь на крупнейшие рынки, препятствует обработке товаров и закрепляет за ними роль производителей сырья и сырьевых товаров.

46. Закрепление несправедливости усугубляется еще и соглашениями Уругвайского раунда. Соглашение о сельском хозяйстве подтвердило неравенство, разрешив развитым странам сохранить ценовую поддержку и субсидии и высокие тарифы, ограничивая при этом развивающиеся страны 10 процентами минимального уровня поддержания цен; ликвидация квот, установленных соглашением по текстилю, на экспорт текстильных изделий из развивающихся стран откладывается еще на 10 лет; соглашение по ТАПИС и СТИМ включает в себя обязательства, для выполнения которых большинство развивающихся стран совершенно не готовы. И в недавно введенном секторе торговли услугами либерализация предусматривается, главным образом, в таких представляющих интерес для развитых стран областях, как финансовые услуги, вместо того, чтобы двигаться в направлении «физических лиц», то есть людей, ищущих работу за более низкую заработную плату.

47. Положения Декларации, принятой на Конференции министров в Дохе, отражают главным образом задачи крупных торговых партнеров, например в области промышленных тарифов, инвестирования, конкурентной политики, окружающей среды и

содействия торговле. Приоритетные области для развивающихся стран, включая выполнение решений, сельское хозяйство, тарифные пики и эскалацию тарифов, антидемпинговые и специальные и дифференцированные меры, не рассматриваются должным образом. Пакистан удовлетворен тем, что новый Генеральный директор ВТО определил довольно конкретно цели в области развития, в рамках принятой в Дохе программы работы. До тех пор пока не будет достигнут прогресс в выполнении принятой в Дохе повестки дня в области развития, не следует ожидать, что развивающиеся страны примут на себя дальнейшие обязательства в областях, представляющих интерес для промышленно развитых стран. Некоторые сильные торговые партнеры считают, что более слабые участники процесса должны пойти на уступки в переговорах ВТО, поскольку у них есть возможность заключать двусторонние и региональные соглашения о свободной торговле вне ВТО с согласными на это партнерами на собственных условиях. В конечном итоге, именно основные участники процесса нуждаются в международной торговой системе, построенной по определенным правилам; в отсутствие такой системы они вполне вероятно могут возродить свою прежнюю политику разорения своих соседей.

48. Некоторые развивающиеся страны с большим населением, особенно в Южной Азии, постепенно изгоняются из региональных зон свободной торговли, создаваемых в различных частях земного шара. Это окажет отрицательное влияние на их экономический рост и социальные стандарты и разрушит многостороннюю торговую систему под эгидой ВТО. Переговоры в Дохе должны также снять угрозу со стороны «нового протекционизма» — использование экологических и социальных условий, включая трудовые стандарты, — ограничить экспорт из развивающихся стран. Прогресс в осуществлении принятой в Дохе программы работы до сих пор не производит впечатления. Если на совещании министров в Мексике в 2003 году не будет отмечено никаких существенных достижений, то возникнет опасность создания безвыходного положения. Это может еще больше ускорить отрицательные тенденции, которые уже проявляются в мировой экономике, и тогда наблюдающееся в настоящее время замедление темпов экономического роста может перейти в реальный спад.

49. **Г-н Мумбей-Вафула** (Уганда) говорит, что его страна рассчитывает на торговлю, с тем чтобы получать ресурсы, необходимые для финансирования процесса развития. В торговле его страны преобладают сырьевые товары, но их доля ограничивается неблагоприятными условиями доступа к рынку, что сказывается на таких товарах, как кофе. Его делегация призывает партнеров Уганды в области развития сотрудничать в поисках справедливой многосторонней торговой системы. Она приветствует закон об экономическом росте и расширении возможностей африканских стран, принятый Соединенными Штатами, и план «Все, кроме оружия», принятый Европейским союзом. Однако без потенциала для использования этих возможностей и инвестиций для увеличения добавленной стоимости своих товаров преимущества, открывающиеся в торговле для его страны, а также для наименее развитых стран, наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, будут лишь минимальными.

50. Его делегация одобряет проведенный недавно брифинг секретариата ЮНКТАД о процессе после Дохи и, в частности, отмечает набросок «единого обязательства», необходимого для того, чтобы принятая в Дохе программа работы стала повесткой дня для развития, привязанной к достижению ощутимых и выгодных возможностей в области торговли для развивающихся стран. Она призывает к скорейшему осуществлению обязательств, принятых в Дохе, для того чтобы ликвидировать маргинализацию наименее развитых стран в международной торговле, и к осуществлению программы работы, принятой в целях изучения вопросов, касающихся торговли малых стран и всех соответствующих решений, принятых в Брюсселе, Монтеррее и Йоханнесбурге. Его делегация с обеспокоенностью отмечает медленный прогресс в переговорах по ключевым элементам Дохинского процесса, по таким, как специальный и дифференцированный режим, вопросы выполнения решений, сельское хозяйство, услуги и доступ к рынку.

51. Важную роль играют такие органы, как Совет ЮНКТАД по торговле и развитию и секретариаты и межправительственные органы, занимающиеся вопросами торговли. В качестве получателя технической помощи от ЮНКТАД его правительство недавно согласовало ряд мероприятий в поддержку своей стратегии в области инвестирования. Для

многосторонних переговоров его правительству пользу приносят такие аналитические доклады, как доклад ЮНКТАД о наименее развитых странах и доклад по торговле и развитию. Его делегация призывает Генерального секретаря укреплять потенциал ЮНКТАД в целях оказания жизненно важных услуг развивающимся странам.

52. **Г-н Каземи Камьяб** (Исламская Республика Иран) говорит, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Венесуэлы от имени Группы 77 и Китая.

53. Многосторонняя торговая система как никогда ранее объединяет будущее всех стран, однако преимущества распределяются несправедливо, и это представляет собой угрозу. Дохинская повестка дня сосредоточена на вопросах, которые представляют интерес для развивающихся стран. Однако она не решит все их проблемы, если не добиться ее эффективного осуществления.

Тот факт, что одна четвертая стран земного шара по-прежнему изолирована от основной части системы многосторонней торговли, больше говорит о препятствиях, с которыми они сталкиваются при вступлении в ВТО, чем об их нежелании или неготовности. Затянувшийся процесс присоединения, уступки, которые от них требуют, несоответствие между правами и обязанностями и возникновение таких новых идей, как «ВТО плюс» или «ВТО минус» — все это свидетельствует об игнорировании принципов специального и дифференцированного режима и принципа невзаимности по отношению к развивающимся странам. Чрезвычайно важно уделять особое внимание этим основным вопросам в новом раунде переговоров и на протяжении всего процесса присоединения.

54. Принцип специального или дифференцированного режима имеет основополагающее значение для развивающихся стран и вновь подтвержден в принятой в Дохе Декларации министров. Тем не менее, через семь лет ведения торговли под эгидой ВТО специальный и дифференцированный режим состоит, по-видимому, в лучшем случае в дискреционном желании крупных торговых держав предоставлять некоторые уступки отдельной группе развивающихся стран, причем за их же собственный счет. Формулировки, касающиеся специального и дифференцированного режима, должны быть более обязательными, и должен быть определенный

рычаг для того, чтобы обеспечить его осуществление. Следует также делать упор на сельскохозяйственные переговоры, на ликвидацию деформации рынка и на расширение к доступу развивающихся стран на рынки. К другим вопросам, требующим особого внимания, относятся услуги, права интеллектуальной собственности и финансовые, технологические и институциональные проблемы развивающихся стран. Большинство развивающихся стран не могут взять на себя обязательства в таких новых областях, как торговля и окружающая среда, инвестирование и конкуренция. Переговоры лучше направлять на решение проблем в осуществлении действующих соглашений. Его делегация приветствует новую стратегию ВТО в области расширения технического сотрудничества и ее возобновленного сотрудничества с ЮНКТАД.

55. Конкретное положение Исламской Республики Иран в связи с процессом ее присоединения свидетельствует о недостатках многосторонней торговой системы. В результате несправедливого применения консенсуса Ирану не дали вступить в ВТО. Это противоречит духу универсальности этой организации. В связи с этим он желает обратить внимание на пункт 30 Монтеррейской декларации и на обещания, данные в пункте 84 Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, где главы государств и правительств обязались содействовать присоединению всех развивающихся стран, подавших заявления на вступление в ВТО.

56. Его делегация надеется, что ЮНКТАД и другие соответствующие организации окажут содействие развивающимся странам, не являющимся членами ВТО, с тем чтобы они могли быстрее подготовиться к вступлению в организацию. Она настоятельно призывает донорское сообщество обеспечить ЮНКТАД необходимыми ресурсами, чтобы она могла оказывать эффективную, обусловленную потребностями помощь развивающимся странам.

57. **Г-жа Нин Тхи Бин** (Вьетнам) говорит, что в контексте глобализации торговля могла бы предоставлять возможность развивающимся странам ускорить свой экономический рост, предоставляя предсказуемые и увеличивающиеся ресурсы с оказанием содействия в искоренении нищеты и сокращения разрыва в уровне развития. Но при этом крайне необходимо создать благоприятные условия для продвижения и расширения доли развивающихся стран

в международной торговле; необходимо наладить справедливую, безопасную, недискриминационную и предсказуемую многостороннюю торговую систему в целях содействия развитию торговли в развивающихся странах. Международное сообщество должно продемонстрировать более сильную политическую волю и прилагать больше усилий, с тем чтобы решать существующие проблемы, и устранять препятствия, связанные со снижением уровня мировой торговли и высокими тарифными ставками на товары из развивающихся стран. Следует укреплять ЮНКТАД с тем, чтобы она могла по-прежнему играть главную роль в создании потенциала, чтобы развивающиеся страны могли решать свои проблемы в области торговли.

58. Ее делегация поддерживает либерализацию международной торговли и считает, что она оказывает динамическое воздействие на ускорение роста и развития. Следует разработать специальный и дифференцированный режим, и развитые страны должны снять высокие тарифные барьеры и протекционистские меры, отрицательно влияющие на конкурентоспособные товары из развивающихся стран, и расширять преференциальный режим для этих стран, с тем чтобы содействовать их доступу на свои рынки. Необходимо провести новый, действительно посвященный развитию, раунд торговых переговоров ВТО. Вьетнам считает скорейшее присоединение к ВТО своей первоочередной задачей в процессе интеграции его экономики в мировую экономику и расширения торговых связей с другими странами и надеется, что он получит достаточную поддержку, чтобы присоединиться к организации к концу 2004 года.

59. **Г-н Абреха** (Эфиопия) говорит, что торговля является одним из ключевых источников внешнего финансирования развития развивающихся стран, но его страна обеспокоена тем, что последние показатели экспорта экспортеров основных видов сырья, включая наименее развитые страны, были неравномерными и неопределенными. В рамках системы международной торговли необходимо решать многолетнюю проблему низких цен на сырьевые товары, которая стала причиной огромного и все увеличивающегося разрыва между ценами производителей и потребительскими ценами. Эфиопия приветствует Дохинские положения, касающиеся доступа на рынок, поддержки диверсификации производства и экспортных баз, а также содействия проведе-

нию переговоров о присоединении и ускорению этого процесса в пользу наименее развитых стран, а также учреждению рабочей группы по торговле и передаче технологий под эгидой Генерального совета ВТО. Дохинская повестка дня развития может оправдать себя, если она совместит связанные с торговлей техническую помощь и создание потенциала в целях сокращения ограничительных условий, связанных с предложением. Поддержку в области создания потенциала необходимо также увязывать с выполнением санитарно-гигиенических требований и техническими барьерами в торговле. Необходимо оперативно решать вопросы выполнения решений, особенно в областях, представляющих интерес с точки зрения экспорта, например экспорта текстильных изделий, одежды и кожаных изделий. Эфиопия также приветствует рекомендацию, содержащуюся в принятой в Дохе декларации о создании рабочей группы по торговле, задолженности и финансам. Тщательный анализ связей между торговлей, финансами и внешней задолженностью с точки зрения зависимых от сырьевых товаров стран помогут директивным органам рассмотреть критерии устойчивости задолженности для бедных стран с крупной задолженностью.

60. *Г-н Суасо (Гондурас) вновь занимает место Председателя.*

61. **Г-н Савчук** (Украина) говорит, что результатом проходившей в Дохе четвертой Конференции министров стало уделение более конкретного внимания вопросам, которые особенно касаются стран с переходной экономикой и развивающихся стран. Те основные политические проблемы, с которыми в настоящее время сталкиваются страны с переходной экономикой, весьма отличаются от существовавших в прошлом проблем, поскольку изменился баланс рисков в мировой экономике. Существует необходимость активизировать усилия в целях сохранения и расширения открытых рынков с тем, чтобы эти страны могли получать выгоды от либерализации торговли и лучше интегрироваться в мировую экономику. Расширение переходных и развивающихся рынков приведет к экономическому росту и положительно повлияет на глобальную экономическую систему. ВТО призвана играть ключевую роль в установлении справедливых и недискриминационных отношений в многосторонней торговле и вполне подходит для того, чтобы выработать руководящие принципы для стран с переход-

ной экономикой и развивающихся стран в целях обеспечения равного доступа на мировые рынки.

62. Украина считает, что ее присоединение к ВТО позволит ей полностью войти в систему международной торговли, и настоятельно просит международное сообщество содействовать такому присоединению на жизнеспособных и выгодных с коммерческой точки зрения условиях. Украина придает первостепенное значение развитию стратегических партнерских отношений с Европейским союзом и сделала задачу вступления в Евросоюз стратегическим приоритетом. Она придает большое значение развитию двусторонней торговли с государствами — членами Союза.

63. Украина с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении Бангкокского плана действий, и убеждена в том, что ЮНКТАД по-прежнему должна служить координационным центром в системе Организации Объединенных Наций с точки зрения комплексного режима торговли и развития. Она приветствует расширение деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и надеется, что Конференция сможет удовлетворять увеличившийся спрос на техническую помощь после совещания в Дохе.

64. **Г-н Тальбот** (Гайана), выступая от имени государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), которые являются членами Организации Объединенных Наций, говорит, что страны — члены КАРИКОМ всегда находились в сильной зависимости от внешней торговли и демонстрировали большую открытость в области торговли и инвестиций. За последние десятилетия были сделаны существенные шаги к либерализации их экспорта, но сохранились ограничительные условия, в том числе относительно узкий диапазон экспорта, который большей частью состоит из сырьевых и особенно сельскохозяйственных товаров. Кроме того, размывание преференциальных режимов в рамках Уругвайского раунда в сочетании с повышенной предрасположенностью развитых стран поддерживать свое собственное сельскохозяйственное производство с помощью различных мер внутренней политики и регулирование экспорта имело серьезные последствия для региона КАРИКОМ, где основным источником государственных доходов являются торговые налоги и налоги на иностранные операции. Пересмотр самой системы налогообложения поставил перед странами КАРИКОМ новую про-

блему в области развития, где государственные ресурсы являются основным источником финансирования процесса развития. По этим причинам государства — члены КАРИКОМ неоднократно призвали международное сообщество обратиться к вопросу о сотрудничестве в области налогообложения, наладив многосторонний процесс в отличие от существующих раздробленных и нетранспарентных подходов. Ограниченные рыночные возможности для развивающихся стран и все более широкое заполнение их рынков товарами из развитых стран еще больше осложнило задачу либерализации торговли для многих развивающихся стран. Для них одним из крупных торговых барьеров является применение развитыми странами стандартов в отношении экспорта из развивающихся стран. Это является одной из причин, по которым страны КАРИКОМ утверждают, что малым странам и странам с открытой экономикой следует уделять особое внимание на торговых переговорах в силу их неспособности обеспечить эффект масштаба в таких областях, как управление, инфраструктура предприятий и транспорт.

65. Многие страны КАРИКОМ обеспокоены также процессом структурных преобразований в мировой экономике и его влиянием на внутренние стимулы и конкуренцию, особенно в краткосрочной и среднесрочной перспективе. Именно поэтому они продолжают настаивать на специальном и дифференцированном режиме в торговых соглашениях, касающихся товаров экспорта, представляющих интерес для развивающихся стран, и на уделении повышенного внимания расширению возможностей с точки зрения предложения и специальной помощи в области преобразований. Создание потенциала остается основополагающим элементом для развития конкурентоспособных в международном масштабе предприятий и отраслей промышленности; существует множество учреждений и программ для развития людских ресурсов и предоставления технической помощи, но многие из них страдают от ограниченных людских и финансовых ресурсов, и слишком часто программы и проекты остаются незавершенными. Одной из основных мер по исправлению такого положения могла бы стать разработка региональных программ с созданием стратегических союзов с региональными учреждениями.

66. Страны КАРИКОМ по-прежнему серьезно обеспокоены ухудшением условий торговли сырье-

выми товарами, что усложняется все большими потерями удельного веса их товаров на мировых экспортных рынках сырьевых товаров. Серьезность этой проблемы закладывает сомнения относительно осуществимости достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития для стран, зависящих от сырьевых товаров. Эта проблема не была должным образом рассмотрена в Дохе, Монтеррее и Йоханнесбурге. Международные финансовые учреждения, как правило, недооценивают значение этого вопроса для этих стран. Развивающиеся страны должны принимать необходимые меры по устранению тарифных пиков, эскалации тарифов и ведущих к искажению торговли субсидий в сельском хозяйстве, что усложняется трудностями, с которыми сталкиваются развивающиеся страны. Они должны присоединиться к Общему фонду для сырьевых товаров и обеспечить его ресурсами, необходимыми для оказания помощи развивающимся странам, сталкивающимся с проблемами, связанными с сырьевыми товарами. ЮНКТАД также следует обеспечить необходимыми ресурсами, чтобы она могла действовать более эффективно в решении вопроса, касающегося сырьевых товаров. Государства — члены КАРИКОМ вновь повторяют свой призыв созвать международное совещание высокого уровня для рассмотрения вопроса о сырьевых товарах.

67. Больше внимания следует уделять высказываемой развивающимися странами в ВТО озабоченности проблемами развития, особенно в отношении связи между многосторонними соглашениями в области окружающей среды и соглашениями ВТО. Развивающиеся страны необходимо поддерживать в их усилиях, направленных на эффективное расширение своих возможностей участия в переговорах на существующем многостороннем торговом форуме. Организация Объединенных Наций и ВТО должны принять необходимые меры для того, чтобы установить постоянные отношения, в рамках которых основное внимание будет уделяться проблемам развития развивающихся стран. Процессы принятия решений ВТО должны быть более транспарентными, открытыми и осуществляться на основе взаимодействия, с тем чтобы обеспечить полноправное и эффективное участие развивающихся стран. В связи с этим важно сохранить вопрос о торговле и развитии в числе первоочередных в повестке дня Генеральной Ассамблеи. Государства — члены КАРИКОМ с беспокойством отмечают медлен-

ными темпами ведущиеся в ВТО переговоры по ключевым вопросам, вызывающим интерес с точки зрения развития, включая специальный и дифференцированный режим, вопросы выполнения решений, сельское хозяйство, услуги и доступ к рынкам. Потребности и интересы развивающихся стран в области развития необходимо в полной мере отразить в глобальных экономических и многосторонних правилах и в работе учреждений для того, чтобы международная торговля стала действительно эффективным инструментом развития развивающихся стран.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.